



**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Тридцатая сессия

Бонн, 1-10 июня 2009 года

Пункт 7 повестки дня

Разработка и передача технологий

**Разработка и передача технологий**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) и Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) приветствовали избрание г-на Артура Ролля (Багамские Острова) Председателем и г-на Брюса Вильсона (Австралия) заместителем Председателя Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) на 2009 год.
2. ВОО и ВОКНТА приняли к сведению устный доклад заместителя Председателя ГЭПТ об итогах совещаний Группы, состоявшихся 24-26 февраля 2009 года и 13-14 мая 2009 года в Бонне, Германия. ВОО и ВОКНТА поблагодарили ГЭПТ за представление ее докладов этой сессии. ВОКНТА и ВОО приветствовали инициативу ГЭПТ провести неофициальный диалог с деловыми кругами в связи со своим совещанием в мае 2009 года, в ходе которого представители международных деловых кругов сообщили свои позиции и выразили свое желание играть еще более активную роль, что имеет существенное значение для успеха процесса. ВОО и ВОКНТА отметили, что следует дополнительно продумать вопрос об обеспечении эффективных средств более полного вовлечения частного сектора в данный процесс. ВОО и ВОКНТА призвали ГЭПТ надлежащим образом продолжать взаимодействие с соответствующими заинтересованными кругами, включая государственные и частные финансовые учреждения, неправительственные организации и научные круги, в своей работе.
3. ВОО и ВОКНТА приветствовали доклады ГЭПТ о вариантах финансирования<sup>1</sup> и долгосрочной стратегии<sup>2</sup>, а также проект доклада ГЭПТ о показателях результативности<sup>3</sup>.
4. ВОО и ВОКНТА заявили, что они с нетерпением ждут окончательный доклад ГЭПТ о показателях результативности, который должен быть представлен на их тридцать первых сессиях. Этот доклад будет содержать набор показателей, который мог бы использоваться ВОО в качестве

<sup>1</sup> FCCC/SB/2009/2/Summary и FCCC/SB/2009/2.

<sup>2</sup> FCCC/SB/2009/3/Summary и FCCC/SB/2009/3.

<sup>3</sup> FCCC/SB/2009/1/Summary и FCCC/SB/2009/1.

одного из инструментов для проведения обзора и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции и регулярного мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологий<sup>4</sup> в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 4/CP.13.

5. ВОО и ВОКНТА отметили, что доклады ГЭПТ о вариантах финансирования и долгосрочной стратегии содержат большой объем информации и ряд важных выводов, которые могут служить информационной базой для Сторон в ходе рассмотрения ими вопросов, касающихся разработки и передачи технологии, в рамках работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС). ВОО и ВОКНТА предложили СРГ-ДМС рассмотреть надлежащим образом информацию, содержащуюся в этих докладах. ВОО и ВОКНТА также предложили СРГ-ДМС рассмотреть надлежащим образом доклад, упомянутый в пункте 4 выше, как только он будет окончательно доработан.

6. ВОО принял к сведению промежуточный доклад<sup>5</sup> Глобального экологического фонда (ГЭФ) о прогрессе, достигнутом в деле выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии<sup>6</sup>. ВОО просил ГЭФ ускорить эту работу, в частности в плане оказания финансовой поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в проведении и обновлении оценок их технологических потребностей и осуществлении мер по их результатам. ВОО предложил ГЭФ и его осуществляющим учреждениям поощрять, при оказании поддержки в рамках Познаньской стратегической программы по передаче технологии, использование обновленного руководства *"Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата"*<sup>7</sup> Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции. ВОО выразил надежду получить дальнейший доклад о ходе работы ГЭФ по этой программе на своей тридцать первой сессии в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 2/CP.14.

7. ВОО принял к сведению мнения<sup>8</sup>, представленные Сторонами и соответствующими организациями на основе областей, требующих первоочередного внимания, изложенных в разделе IV круга ведения, для обзора и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции, и доклад с обобщением этих мнений<sup>9</sup>, подготовленный секретариатом. Он также принял к сведению проект промежуточного доклада<sup>10</sup>, подготовленный секретариатом в отношении этого обзора и оценки.

8. ВОО сослался на пункт 3 решения 2/CP.14 и предложил Сторонам и соответствующим организациям, в частности тем, которые этого не сделали, представить в секретариат до 15 февраля 2010 года свои мнения на основе областей, требующих первоочередного внимания, упомянутых в пункте 7 выше.

---

<sup>4</sup> Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2009/3.

<sup>6</sup> Решение 2/CP.14.

<sup>7</sup> <<http://unfccc.int/ttclear/pdf/TNA%20Handbook%20-%20Advance%20Document%20June09.pdf>>.

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2009/MISC.4.

<sup>9</sup> FCCC/SBI/2009/INF.1.

<sup>10</sup> FCCC/SBI/2009/INF.4.

9. ВОО принял решение рассмотреть вопросы, касающиеся обзора и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции, на своей тридцать второй сессии в соответствии с кругом ведения, упомянутым в решении 2/СР.14, с учетом материалов, представленных Сторонами и соответствующими организациями<sup>11</sup>, обновленного доклада, упомянутого в пункте 10 а) ниже, и всей соответствующей работы ГЭПТ, включая окончательный доклад ГЭПТ о показателях результативности.

10. ВОО просил секретариат при условии наличия ресурсов:

- a) обновить доклад с обобщением мнений Сторон и соответствующих организаций, упомянутый в пункте 7 выше, и представить его для рассмотрения на тридцать второй сессии ВОО;
- b) инициировать деятельность, указанную в пункте 19<sup>12</sup> проекта промежуточного доклада, упомянутого в пункте 7 выше, и надлежащим образом инициировать требуемую подготовительную работу с целью содействовать своевременному завершению обзора, упомянутого в пункте 9 выше, в том числе посредством подготовки перечня пробелов в данных, имеющих отношение к показателям результативности, как только они будут окончательно доработаны;
- c) широко распространить в электронной и типографской форме два доклада ГЭПТ о вариантах финансирования и долгосрочной стратегии, упомянутые в пункте 3 выше, и доклад о показателях результативности, упомянутый в пункте 4 выше, как только он будет окончательно доработан.

-----

---

<sup>11</sup> FCCC/SBI/2009/MISC.4, FCCC/SBI/2008/MISC.1 и Add.1 и FCCC/SBI/2008/7.

<sup>12</sup> Эта работа предполагает дальнейший анализ информации, содержащейся в ряде источников, с целью выяснения извлеченных уроков, оптимальной практики, стоящих вызовов и сохраняющихся недостатков, выявленных в процессе осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции и решений 4/СР.7, 3/СР.13 и 4/СР.13, согласно кругу ведения.